



**REPUBLIC
SERVICES**

We'll handle it from here.™



RECYCLE TODAY

WASTE & RECYCLING NEWSLETTER FOR THE CITY OF SAN FERNANDO

Be safe with sharps

Many people use sharps, such as needles, syringes, or lancets, to care for a medical condition at home. If someone in your family uses sharps, protect members of your family by placing used sharps in a secure container.

Republic Services makes sharps disposal kits available. These kits come with a one-gallon sharps container, instructions, and a pre-paid postage mailing packet to use when the container is full. Kits are mailed to your home. Annually, the first 100 seniors who request a sharps container will receive it free of charge. Other residents can purchase kits. To request your kit, call Republic Services Customer Service at 855-737-7871.

Filled sharps containers should NEVER go into your curbside waste containers. However, you can dispose of sharps in a secure container at the L.A. County Household Hazardous Waste Drop-Off events held on Saturdays or at the S.A.F.E. Centers, which are open Saturdays and Sundays. To

learn more about these options, visit CleanLA.com and click on "Household Hazardous Waste/Electronic Waste," or call 888-CLEAN-LA.



Tenga cuidado con los objetos punzantes

Muchas personas utilizan "objetos punzantes", como agujas, jeringas o lancetas para tratar una afección de carácter médico en el hogar. Si alguien de su familia utiliza objetos punzantes, proteja a los miembros de su familia colocando los objetos punzantes usados en un contenedor seguro.

Republic Services tiene a disposición kits para el desecho de objetos punzantes. Estos kits vienen con un contenedor de un galón para objetos punzantes, instrucciones y un paquete con franqueo prepago para el envío por correo que usará cuando el contenedor esté lleno. Los kits se le envían por correo a su hogar. Las primeras 100 personas de la tercera edad que soliciten un contenedor para objetos punzantes lo recibirán gratis. Otros residentes pueden comprar los kits. Para solicitar un kit gratuito, llame al Servicio de atención al cliente de Republic Services al 855-737-7871.

Los contenedores llenos con objetos punzantes NUNCA deben ir a los contenedores de residuos para colocar en la acera. Sin embargo, puede desechar los objetos punzantes en un contenedor seguro en los eventos de entrega de residuos domésticos peligrosos del condado de L.A. que se llevan a cabo los sábados o en los centros S.A.F.E. que están abiertos los sábados y domingos. Para conocer más sobre estas opciones, visite CleanLA.com y haga clic en "Residuos domésticos peligrosos/Equipos electrónicos de desecho ("Household Hazardous Waste/Electronic Waste") o llame al 888-CLEAN-LA.

Bulky Item Drop-Off & Shred Day

Republic Services will host its quarterly bulky item drop-off and semi-annual shred day for residents of the City of San Fernando. Residents, whether living in multi-family complexes or single-family homes, will be able to drop off bulky items, such as furniture, appliances, electronics, and mattresses, for proper disposal. Used books will also be accepted and donated to local libraries.

Items such as concrete, asphalt, dirt, construction and demolition material, and hazardous waste WILL NOT be accepted.

Día para el Desecho de los Artículos Grandes y Destrucción de Documentos

Republic Services patrocinará su evento trimestral para el desecho de artículos grandes y su evento semi-anual para la destrucción de documentos para todos los residentes de la ciudad de San Fernando. Los residentes, ya sea que vivan en edificios de unidades multi-familiares o en residencias particulares, podrán pasar a dejar artículos grandes tales como muebles, enseres del hogar, aparatos electrónicos y colchones para su desecho adecuado. También estaremos aceptando libros usados para donarlos a las bibliotecas del área.

NO se aceptarán artículos como cemento, asfalto, tierra o materiales de construcción o demolición, ni basura tóxica del hogar.



Proof of residency in San Fernando **will be** required.

Saturday, May 19, 2018

8 am–1 pm

San Fernando Parking Lot 6N

(Corner of Maclay and First, next to Police Station)

If you have questions, please call 800-299-4898.

Se requiere prueba de residencia en San Fernando.

Sábado 19 de mayo del 2018

8 am–1 pm

Estacionamiento San Fernando Lote 6N

(Esquina de Maclay y First, al lado de la Estación de Policía)

Si tuviera alguna pregunta, por favor llame al 800-299-4898.



PRESORTED
STANDARD
U.S. POSTAGE PAID
GREENFIELD, IN
PERMIT NO. 220

Republic Services
12949 East Telegraph Road
Santa Fe Springs, CA 90670



Great-looking lawns and gardens with less waste

The Smart Gardening Program, sponsored by Los Angeles County, provides FREE workshops with hands-on demonstrations covering backyard composting, worm composting, grass recycling, water-wise gardening, and fire-wise gardening. At these workshops, you'll learn Smart Gardening techniques to create and maintain a healthy, beautiful, and drought-tolerant lawn and garden by giving your plants what they crave — nutrient-rich soil. These workshops

cover a wide spectrum of helpful yard maintenance tips. At most workshops, interested residents may purchase a backyard composting bin and a worm composting bin at discounted prices.

Using the Smart Gardening techniques is an easy way to get a really great-looking yard while using less water and putting less garden debris into your curbside yardwaste container.

For more details, visit SmartGardening.com.

Jardines y patios más lindos con menos desechos

El Programa Smart Gardening (Jardinería inteligente), auspiciado por el condado de Los Angeles proporciona talleres GRATIS con demostraciones prácticas relacionadas con compostaje en el patio, compostaje de lombrices, reciclaje de césped, jardinería para ahorro del agua y jardinería para prevenir incendios. En estos talleres, aprenderá técnicas de jardinería inteligente para crear y mantener un césped y jardín saludable, hermoso y tolerante a la sequía proporcionándole a sus

plantas lo que ansían: terreno rico en nutrientes. Estos talleres cubren un amplio espectro de consejos prácticos útiles para el mantenimiento del patio. En la mayoría de los talleres, los residentes interesados pueden comprar un recipiente para compostaje en el patio y un recipiente para compostaje de lombrices a precios rebajados.

Utilizar las técnicas de jardinería inteligente es una forma fácil de obtener un patio realmente hermoso utilizando menos agua y poniendo menos residuos del patio en el contenedor de desechos del patio que coloca en la acera.

Para más detalles, visite SmartGardening.com.

What Goes in the Yardwaste Container?

YES

Branches and twigs (up to 6" in diameter, no longer than 4')
Brush
Grass clippings
House plants
Leaves
Plant trimmings
Weeds
Wood chips



NO

Animal waste
Dirt, sod, rocks, or concrete
Household garbage
Plastic bags
Recyclables
Tree stumps
Treated or painted wood
Yuccas, palm branches, or ice plant clusters

Remember — don't bag yard waste. Put loose yard waste directly into your yardwaste container.

¿Qué se coloca en el contenedor de desechos del patio?

SÍ

Ramas y ramitas (de hasta 6" [15 cm] de diámetro, no más largas de 4' [1.2 m])
Brozas
Recortes de césped
Plantas de interior
Hojas
Recortes de plantas
Malezas
Virutas de madera



NO

Excrementos de animales
Tierra, tepe, piedras o concreto
Basura doméstica
Bolsas plásticas
Reciclables
Tocones de árboles
Madera tratada o pintada
Yucas, ramas de palma o manojos de uña de león

Recuerde: no coloque en bolsas los desechos del patio. Coloque los desechos del patio sueltos directamente en su contenedor de residuos del patio.

Did you know?

Republic Services offers composting bins and worm composting bins at a discount to all San Fernando residences. Please contact our customer services department at 800-299-4898 or call our San Fernando local office at 818-898-1238 to order. You will need to provide proof of residence prior to purchasing.

¿Sabía lo siguiente?

Republic Services ofrece recipientes para compostaje y recipientes para el compostaje de lombrices a precios rebajados a las residencias de San Fernando. Contacte con nuestro Departamento de servicio al cliente al 800-299-4898 o llame a nuestra oficina local de San Fernando al 818-898-1238 para hacer el pedido. Deberá proporcionar prueba de residencia antes de efectuar la compra.

Spring into fitness

The City of San Fernando Department of Recreation and Community Services (RCS) can lead the way to a healthier lifestyle. Join one of our Zumba or Fit classes offered through RCS. Fit passes are \$20 for 10 classes and Zumba passes are \$25 for 10 sessions. We also offer the FREE

3Wins Fitness program, which features outdoor exercise stations. Team sports

programs are available for children and adults, with summer programs kicking off in June. Visit Sfcity.org, choose "Recreation and Community Services" from the "Departments" drop-down menu and then go to "What's New" for program information for all ages, interests, and lifestyles.



Community Services, RCS) de la ciudad de San Fernando puede liderar el camino hacia un estilo de vida más saludable. Participe en una de nuestras clases de Zumba o ejercicio que se ofrecen a través de RCS. Las entradas para las clases de ejercicio cuestan \$20

por 10 clases y las de Zumba son \$25 por 10 sesiones. También ofrecemos el programa de aptitud física

3Wins Fitness GRATUITO, el cual cuenta con estaciones de ejercicios en exteriores. Están disponibles programas de deportes en equipo para niños y adultos con programas de verano que comienzan en junio. Visite Sfcity.org, elija "Recreation and Community Services" (Servicios de recreación y comunitarios) del menú desplegable de los "Departments" (Departamentos) y seguidamente ingrese a "What's New" (Qué hay de nuevo) para obtener información de los programas, intereses y estilos de vida para todas las edades.

Póngase en forma

El Departamento de recreación y servicios comunitarios (Recreation and

Recycle those paper shreds

It's tax season, and a lot of people are shredding old statements, receipts, and other documents. If you have paper shreds, you can recycle them in your blue All-in-One Recycling™ container. However, please follow these instructions:

1. Place paper shreds into a brown PAPER bag. (NO plastic bags!)
2. Fill the bag about two-thirds full and then roll the top closed.
3. Staple the top of the bag.
4. Put the bag into your blue container with your other recycling.



Recicle el papel que triza

Es temporada de impuestos y muchas personas están destruyendo en trizas estados de cuentas, recibos y otros documentos. Si usted tiene este tipo de basura, la puede reciclar en su bote azul. Sin embargo, por favor siga estas instrucciones:

1. Eche el papel hecho trizas dentro de una bolsa de PAPEL estaño (café). (¡NO lo eche en bolsas de plástico!)
2. Llena la bolsa aproximadamente 2/3 y enrolle el otro 1/3 para cerrarla.
3. Engrape la parte enrollada de la bolsa.
4. Eche la bolsa en su bote azul con los otros reciclables.

Bulky-item pickups available year-round

Spring is a good time to look around the house and get rid of things you no longer need. Perhaps you have a computer or TV that is no longer being used. Maybe it's time to get rid of your old freezer or a worn couch. As you are paring down your possessions, ask yourself, "Could someone else use this?" If so, consider donating it to Goodwill, Habitat for Humanity, The Salvation Army, or another charitable organization. If not, you can dispose of both old electronics and bulky items, like furniture and appliances, at the curb. However, you must contact Republic Services to request a special pickup so that the correct truck will be sent out on your collection day.

Single-family residents are entitled to up to six bulky-item pickups by appointment per year. At each pickup, you can dispose of up to two large items not exceeding a total of 4 cubic yards of material. To request a pickup, call Republic Services at 800-299-4898 at least 48 hours in advance of your regular collection day. You may also use the My Resource™ app on any connected device to schedule this service. Simply download the app from the App Store or Google Play, or go online to RepublicOnline.com.

If you live in a multi-family complex, Republic Services will provide two free bulky-item pickups per year. To schedule a pickup, ask your property manager to contact 800-299-4898 at least 48 hours in advance.

All San Fernando residents can also drop off bulky items at our collection event on Saturday, May 19.

Recolección de artículos grandes disponible durante todo el año

La primavera es una buena época para mirar por la casa y deshacerse de cosas que ya no necesita. Tal vez tiene una computadora o un televisor que no utiliza. Tal vez es el momento de deshacerse de su congelador viejo o de un sofá deteriorado. A medida que se deshace de sus posesiones, pregúntese a sí mismo "¿Alguien más podría usar esto?" Si es así, considere



Credit: GlobalStock | E+ | Getty Images

donarlo a Goodwill, Habitat for Humanity, The Salvation Army u otra organización caritativa. Si no, puede desechar tanto los equipos electrónicos viejos como los artículos grandes como muebles y electrodomésticos en la acera. Sin embargo, debe contactar con Republic Services para solicitar una recolección especial para que le envíen el camión adecuado en su día de recolección.

Las residencias unifamiliares tienen derecho a la recolección de hasta seis artículos grandes por cita previa al año. En cada recolección puede disponer de hasta dos artículos grandes que no excedan de un total de 4 yardas cúbicas de material. Para solicitar una recolección, llame a Republic Services al 800-299-4898 con al menos 48 horas de antelación a su día habitual de recolección. También puede utilizar la aplicación My Resource™ para programar este servicio. Simplemente descargue la aplicación en la App Store o en Google Play, o ingrese a RepublicOnline.com.

Si vive en un complejo multifamiliar, Republic Services proporcionará la recolección gratuita de dos artículos grandes al año. Para programar la recolección, pídale al administrador de la propiedad que se comunique con el 800-299-4898 con al menos con 48 horas de antelación.

Todos los residentes de San Fernando pueden también dejar artículos grandes en nuestro evento de recolección el sábado 19 de mayo.



Getting food to hungry people

In Los Angeles County, more than 500,000 households experience food insecurity, meaning they sometimes have to decide whether to purchase food or pay the rent. Unfortunately, at the same time, many tons of edible food have been heading to composting facilities and landfills each year. In 2017, Republic Services partnered with Food Finders to help business customers donate edible food to feed hungry people. Food Finders has a network of over 300 food pantry agencies, which directly serve local residents. Now, a refrigerated truck sponsored by Republic Services allows for more efficient collection in the communities we serve.

Since the partnership began, more than 227 tons of edible food have been donated by Republic Services customers. That is enough food to create more than 378,000 meals!

If your business would like to learn more about or begin donating food through this partnership, please call Republic Services at 562-347-4100.

Hacer llegar alimentos a las personas necesitadas

En el condado de Los Ángeles, más de 500,000 domicilios experimentan inseguridad alimentaria, lo cual significa que a veces tienen que decidir si comprar alimentos o pagar el alquiler. Desafortunadamente, al mismo tiempo, muchas toneladas de alimentos en buen estado han ido a parar a instalaciones de compostaje y vertederos todos los años. En 2017, Republic Services se asoció con Food Finders para ayudar a los clientes comerciales a donar alimentos comestibles para alimentar a las personas necesitadas. Food Finders tiene una red de más de 300 agencias de despensa de alimentos, que sirven directamente a los residentes locales. Ahora, un camión refrigerado financiado por Republic Services permite la recolección más eficiente en las comunidades a las cuales servimos.

Desde que comenzó la asociación, más de 227 toneladas de alimentos comestibles han sido donadas por los clientes de Republic Services. ¡Esto fue suficiente para crear 378,000 comidas!

Si su empresa está interesada en conocer más sobre esto o comenzar a donar alimentos a través de esta asociación, comuníquese con Republic Services al 562-347-4100.

Holiday Schedule

Your pickup for waste and recycling will be delayed by one day during the week of Memorial Day, which is Monday, May 28.

Horario durante las festividades

Su recolección de residuos y reciclaje se retardará un día durante la semana del Día de Conmemoración de los Caídos, que es el lunes 28 de mayo.

Managing organic waste

Organic waste comprises 40% of the material Californians landfill annually. A state law, Assembly Bill 1826, includes a requirement that businesses and multi-family complexes which generate organic waste must arrange for organic waste recycling. Already affected are those businesses that generate 4 or more cubic yards of organic waste per week. (One cubic yard is 3 feet wide by 3 feet high by 3 feet deep, or slightly larger than a residential washing machine.) Organic waste includes food waste, landscape and pruning waste, and nonhazardous wood waste. However, apartment complexes and other multi-family complexes will only be required to have a landscape and pruning waste recycling program and will not be required to provide food waste recycling at this time.

Your business can reduce organic waste by grasscycling (letting clippings drop back onto the lawn when grass is mowed), composting on site, reducing food purchases, and donating excess food.

For a complete list of frequently asked questions about AB 1826, please visit CalRecycle.ca.gov/Recycle/Commercial/Organics.

Depending on the needs of your business, you may need yardwaste and/or food waste containers. Republic Services can help you determine how AB 1826 affects your business and provide the proper containers and collection service. To start organics recycling or improve your organics collection program, call Republic Services at 800-299-4898.

Manejo de los residuos orgánicos

Los residuos orgánicos comprenden 40% del material que los californianos

envían al vertedero anualmente. Una ley estatal, el proyecto de ley 1826, incluye el requisito que los negocios y los complejos multifamiliares que generan residuos orgánicos deben gestionar el reciclaje de los residuos orgánicos. Ya están afectados los negocios que generen 4 o más yardas cúbicas de residuos orgánicos a la semana. (Una yarda cúbica es 3 pies de ancho por 3 pies de alto por 3 pies de profundidad, o ligeramente más grande que una lavadora de ropa residencial). Los residuos orgánicos incluyen desperdicios de alimentos, residuos de áreas verdes, poda y desechos de madera no peligrosa. Sin embargo, a los complejos de apartamentos y otros complejos multifamiliares solo se les exige que dispongan de un programa de reciclaje de las áreas verdes y poda y no el reciclaje de residuos de alimentos en este momento.

Su empresa puede disminuir los desechos orgánicos mediante el método aeróbico (dejar que los recortes permanezcan en el césped cuando lo poda), compostaje en el sitio, disminuyendo las compras de alimentos y donando los excedentes de alimentos.

Para una lista completa de las preguntas más frecuentes sobre AB 1826, visite CalRecycle.ca.gov/Recycle/Commercial/Organics.

Dependiendo de las necesidades de su empresa, puede necesitar contenedores para los residuos del patio y/o residuos de alimentos. Republic Services puede ayudarle a determinar cómo AB 1826 afecta su empresa y proporcionar los contenedores adecuados y el servicio de recolección. Para comenzar el reciclaje de las materias orgánicas o mejorar el programa de recolección de materiales orgánicos, llame a Republic Services al 800-299-4898.



We make business recycling easy for you!

Recycling at your business is easy when Republic Services is your partner. We can perform a free waste assessment and create an All-in-One Recycling™ plan for you. With this plan, you can make sure that you have the right containers and the right levels of service. Republic can also provide indoor containers, posters, and additional tools. If you have questions about your business or multi-family recycling program or wish to make changes or improvements, call Republic Services at 800-299-4898.

Please remember — recycling may be mandatory at your business. Under state law Assembly Bill 341, recycling is mandatory for businesses that generate 4 or more cubic yards of waste per week and multi-family properties with five or more units. To comply, you may subscribe for recycling service through Republic Services or deliver your own recyclables to a drop-off facility. If you deliver your own recycling, you are responsible to report your recycling to your city.

¡Le facilitamos el reciclaje comercial!

El reciclaje en su negocio es fácil cuando Republic Services es su socio. Podemos realizar una evaluación gratuita de residuos y crear un plan All-in-One Recycling™ para usted. Con este plan, puede asegurarse de tener los contenedores y los niveles de servicio adecuados. Republic también proporciona contenedores para el interior, carteles y herramientas adicionales. Si tiene alguna pregunta sobre su programa de reciclaje para empresas u hogares multifamiliares, o si desea realizar cambios o mejoras, comuníquese con Republic Services al 800-299-4898.

Recuerde: el reciclaje puede ser obligatorio para su empresa. Según el proyecto de ley estatal AB 341, el reciclaje es obligatorio para las empresas que generan 4 yardas cúbicas o más de residuos por semana y para las propiedades multifamiliares con 5 unidades o más. Para acatarla, se puede suscribir al servicio de reciclaje a través de Republic Services o dejar sus propios artículos reciclables en una instalación permanente para la entrega. Si entrega su propio reciclaje, es responsable de reportar su reciclaje a su ciudad.

Republic Services Payment Counter Hours

The Republic Services Payment Counter at City Hall is open:

- Monday from 12–4 p.m.
- Tuesday from 12–4 p.m.
- Thursday from 12–4 p.m.

This schedule gives residents an opportunity to visit the public counter during lunch hours. Other convenient payment options include:

- Paying by phone at 800-299-4898
- Paying online at RepublicServices.com or RepublicOnline.com
- Mailing checks made payable to "Republic Services" to: Republic Services #902, P.O. Box 78829, Phoenix, AZ 85062-8829
- Paying by smartphone with the FREE My Resource™ app for iPhone or Android

Horario de la Caja de Pagos de Republic Services

La Caja de Pagos de Republic Services en el Ayuntamiento abre:

- Lunes de 12–4 p.m.
- Martes de 12–4 p.m.
- Jueves de 12–4 p.m.

Estos horarios ofrecen a los residentes opciones para ir a pagar su cuenta durante su hora de almuerzo. Otras opciones convenientes de pago incluyen:

- Pago por teléfono llamando al 800-299-4898
- Pago en línea en RepublicServices.com o en RepublicOnline.com
- Envíe por correo su cheque a nombre de "Republic Services" a: Republic Services #902, P.O. Box 78829, Phoenix, AZ 85062-8829
- Pago a través de su teléfono bajando GRATIS la aplicación My Resource™ para iPhone o Android



We want your suggestions, questions and comments!

Republic Services

12949 East Telegraph Rd.
Santa Fe Springs, CA 90670
(800) 299-4898

local.RepublicServices.com/site/san-fernando

Copyright© 2018

Republic Services, Inc. and
Eco Partners, Inc. All rights reserved.
Funded by Republic Services, Inc.



Please recycle after reading.